



28. Februar 1983

28 February 1983

28 février 1983

**BEILAGE ZUM
AMTSBLATT 2/1983**

**SUPPLEMENT TO OFFICIAL
JOURNAL 2/1983**

**SUPPLEMENT AU JOURNAL
OFFICIEL N° 2/1983**

GEBÜHREN

FEES

TAXES

**Beschluß des Präsidenten des
Europäischen Patentamts vom
18. Februar 1983 über die
Neufestsetzung der Gegenwerte
der Gebühren, Auslagen und
Verkaufspreise in Pfund Sterling
(£)**

**Decision of the President of the
European Patent Office dated
18 February 1983 revising the
equivalents of the fees, costs
and prices in Pounds Sterling (£)**

**Décision du Président de l'Office
européen des brevets du
18 février 1983 relative à la
révision des contre-valeurs des
taxes, frais et tarifs de vente
en livres sterling (£)**

Artikel 1

Gemäß Artikel 6 Absatz 4 der Gebührenordnung werden die Gegenwerte der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des Europäischen Patentamts in Pfund Sterling (£) wie im nachstehenden Gebührenverzeichnis angegeben neu festgesetzt. Das Gebührenverzeichnis ist Bestandteil dieses Beschlusses.

Article 1

Pursuant to Article 6, paragraph 4, of the Rules relating to Fees, the equivalents of the fees, costs and prices of the European Patent Office in Pounds Sterling (£) shall be revised as shown in the following fees schedule. The fees schedule shall form part of this Decision.

Article premier

Conformément à l'article 6, paragraphe 4 du règlement relatif aux taxes, les contre-valeurs des taxes, frais et tarifs de vente de l'Office européen des brevets en livres sterling (£) sont révisées comme indiqué dans le barème des taxes figurant ci-après. Le barème est partie intégrante de la présente décision.

Artikel 2

Die nach Artikel 1 festgesetzten neuen Gegenwerte sind für **Zahlungen ab 10. März 1983 verbindlich¹⁾**.

Article 2

The equivalents revised in accordance with Article 1 shall be binding on **payments made on or after 10 March 1983¹⁾**.

Article 2

Les nouvelles contre-valeurs fixées conformément à l'article premier sont applicables aux **paiements effectués à compter du 10 mars 1983¹⁾**.

Artikel 3

Wird eine Gebühr innerhalb von sechs Monaten seit dem 10. März 1983 rechtzeitig, jedoch nur in Höhe des vor diesem Zeitpunkt geltenden Gegenwerts der Gebühr entrichtet, so gilt die Gebühr als wirksam entrichtet, wenn der Fehlbetrag innerhalb von zwei Monaten nach einer Aufforderung durch das Europäische Patentamt nachgezahlt wird.

Article 3

If a fee is paid in due time within six months from 10 March 1983 but only to the equivalent ruling before that date, it shall be deemed to have been validly paid if the deficit is made good within two months following a request to that effect by the European Patent Office.

Article 3

Si, dans un délai de six mois à compter du 10 mars 1983, une taxe est acquittée en temps utile, mais seulement à concurrence du montant de la contre-valeur applicable avant cette date, la taxe est réputée valablement acquittée, si le montant restant dû est versé dans les deux mois qui suivent une invitation de l'Office européen des brevets à effectuer ce paiement complémentaire.

Artikel 4

Dieser Beschluß tritt am 10. März 1983 in Kraft.

Geschehen zu München am 18. Februar 1983.

Article 4

This Decision shall enter into force on 10 March 1983.

Done at Munich, 18 February 1983.

Article 4

La présente décision entre en vigueur le 10 mars 1983.

Fait à Munich, le 18 février 1983.

J. B. van Benthem
Präsident

J. B. van Benthem
President

J. B. van Benthem
Président

¹⁾ Maßgebender Zahlungstag ist der Tag, an dem eine Zahlung gemäß den Vorschriften von Artikel 8 der Gebührenordnung als bei dem EPA eingegangen gilt.

¹⁾ The ruling date of payment is that on which the payment pursuant to Article 8 of the Rules relating to Fees is considered to have been made.

¹⁾ La date décisive du paiement est la date à laquelle le paiement est réputé effectué selon l'article 8 du règlement relatif aux taxes.

**Verzeichnis der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA (in der ab 10. März 1983 geltenden Fassung)*
Schedule of fees, costs and prices of the EPO (effective as from 10 March 1983)*
Barème des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB (applicable à compter du 10 mars 1983)***

1. Beträge der Gebühren, die vom EPA nach den Artikeln 2 und 6 (Abs. 4) der Gebührenordnung erhoben werden

Amounts of fees levied by the EPO under Articles 2 and 6 (paragraph 4) of the Rules relating to Fees

Montants des taxes perçues par l'OEB en application des dispositions des articles 2 et 6 (paragraphe 4) du règlement relatif aux taxes

| GEBÜHRENTART / NATURE OF THE FEE / NATURE DE LA TAXE | BETRAG / AMOUNT / MONTANT | | | | | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----|-------|-------|-------|-------|------------------|---------|--------|--|
| | DM | £ | FF | sfr | hfl | skr | FB Belg./Lux. | Lit | S | |
| 1 Anmeldegebühr/Filing fee/Taxe de dépôt | 520 | 145 | 1 480 | 460 | 590 | 1 560 | 10 200 | 301 000 | 3 770 | |
| 2 Recherchegebühr/Search fee in respect of/Taxe de recherche | | | | | | | | | | |
| 2.1 — für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche — a European or supplementary European search — par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire | 1670 | 464 | 4 760 | 1 470 | 1 890 | 5 010 | 32 900 | 965 000 | 12 090 | |
| 2.2 — für eine internationale Recherche ¹⁾ — an international search ¹⁾ — par recherche internationale ¹⁾ | 1700 | 472 | 4 840 | 1 500 | 1 920 | 5 100 | 33 500 | 983 000 | 12 310 | |
| 3 Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné | 260 | 72 | 740 | 230 | 290 | 780 | 5 100 | 150 000 | 1 880 | |
| 3a Gemeinsame Benennungsgebühr für die Schweizerische Eidgenossenschaft und das Fürstentum Liechtenstein Joint designation fee for the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein | | | | | | | | | | |
| 3bis Taxe de désignation conjointe pour la Confédération helvétique et la Principauté de Liechtenstein | 260 | 72 | 740 | 230 | 290 | 780 | 5 100 | 150 000 | 1 880 | |

* Das hier wiedergegebene Gebührenverzeichnis enthält eine vollständige Aufstellung der ab 10. März 1983 geltenden Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA in Deutschen Mark und ihren Gegenwerten in den Währungen der Vertragsstaaten, und ersetzt alle früheren Veröffentlichungen dieses Gebührenverzeichnisses. Die durch den Beschluß des Präsidenten des EPA vom 18. Februar 1983 neu festgesetzten Gegenwerte sind durch Fettdruck hervorgehoben.

¹⁾ Diese Gebühr gilt vorbehaltlich anderer Abkommen zwischen der EPO und einem PCT-Vertragsstaat auch für Recherchen internationaler Art, die gemäß Artikel 14 Absatz 1 Buchstabe a der Vereinbarung zwischen WIPO und EPO vom 11.4.1978 durchgeführt werden.

* The fees schedule shown here comprises all the fees, costs and prices of the EPO in Deutsche Mark and their equivalents in the currencies of the Contracting States, effective as from 10 March 1983 and replaces all previously published fees schedules. The equivalents revised by the Decision of the President of the EPO dated 18 February 1983 are printed in heavy type.

¹⁾ This fee applies in respect of international type searches made pursuant to Article 14(1)(a) of the WIPO-EPO Agreement of 11.4.1978, subject to other Agreements between the EPO and a PCT Contracting State.

* Le barème des taxes reproduit ici comporte une liste complète des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB exprimés en Deutsche Mark et de leur contre-valeur dans les monnaies des Etats contractants, tels qu'ils s'appliqueront à compter du 10 mars 1983, et remplacera toutes les publications antérieures du barème des taxes. Les nouvelles contre-valeurs fixées par la décision du Président de l'OEB du 18 février 1983 sont imprimées en caractères gras.

¹⁾ Cette taxe est applicable pour les recherches de type international effectuées en application de l'article 14.1(a) de l'accord entre l'OMPI et l'OEB du 11.4.1978 sous réserve d'autres accords entre l'OEB et un Etat contractant du PCT.

| | BETRAG / AMOUNT / MONTANT | | | | | | | | | |
|------|---------------------------|-----|-------|-----|-------|-------|--------------|---------|-------|--|
| | DM | £ | FF | sfr | hfl | skr | FB Belg/Lux. | Lit | S | |
| 3b | | | | | | | | | | |
| 3b | 1035 | 288 | 2 950 | 910 | 1 170 | 3 100 | 20 400 | 598 000 | 7 500 | |
| 3ter | | | | | | | | | | |
| 4 | 430 | 120 | 1 230 | 380 | 490 | 1 290 | 8 500 | 249 000 | 3 110 | |
| 4.1 | 570 | 158 | 1 620 | 500 | 640 | 1 710 | 11 200 | 329 000 | 4 130 | |
| 4.2 | 720 | 200 | 2 050 | 630 | 810 | 2 160 | 14 200 | 416 000 | 5 210 | |
| 4.3 | 880 | 245 | 2 510 | 770 | 990 | 2 640 | 17 300 | 509 000 | 6 370 | |
| 4.4 | 1040 | 289 | 2 960 | 910 | 1 180 | 3 120 | 20 500 | 601 000 | 7 530 | |
| 4.5 | | | | | | | | | | |

3b Zuschlagsgebühr zur Anmeldegebühr, zur
 Recherchegebühr oder zu einer Benennungsgebühr (Regel
 85a): 50% der betreffenden Gebühr oder Gebühren,
 höchstens jedoch insgesamt:
 3b Surcharge on the filing fee, the search fee or a designation
 fee (Rule 85a): 50% of the relevant fee or fees, but not to
 exceed a total of:
 3ter Surtaxe à la taxe de dépôt, à la taxe de recherche ou
 à une taxe de désignation (règle 85bis): 50% de la taxe
 ou des taxes concernées, sans que le montant total
 puisse dépasser:

4 Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung
 Renewal fees for European patent applications
 Taxes annuelles pour la demande de brevet européen
 4.1 — für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an
 — for the 3rd year, calculated from the date of filing of
 the application
 — pour la 3e année calculée à compter du jour du dépôt
 de la demande
 4.2 — für das 4. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an
 — for the 4th year, calculated from the date of filing of
 the application
 — pour la 4e année calculée à compter du jour du dépôt
 de la demande
 4.3 — für das 5. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an
 — for the 5th year, calculated from the date of filing of
 the application
 — pour la 5e année calculée à compter du jour du dépôt
 de la demande
 4.4 — für das 6. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an
 — for the 6th year, calculated from the date of filing of
 the application
 — pour la 6e année calculée à compter du jour du dépôt
 de la demande
 4.5 — für das 7. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an
 — for the 7th year, calculated from the date of filing of
 the application
 — pour la 7e année calculée à compter du jour du dépôt
 de la demande

| GEBÜHRENART / NATURE OF THE FEE / NATURE DE LA TAXE | BETRAG / AMOUNT / MONTANT | | | | | | | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----|-------|-------|-------|-------|------------------|-----------|--------|--|
| | DM | £ | FF | sfr | hfl | skr | FB Belg./Lux. | Lit | S | |
| 4.6 — für das 8. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 8th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 8e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande | 1270 | 353 | 3 620 | 1 120 | 1 440 | 3 810 | 25 000 | 734 000 | 9 200 | |
| 4.7 — für das 9. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 9th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 9e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande | 1500 | 417 | 4 270 | 1 320 | 1 700 | 4 500 | 29 500 | 867 000 | 10 860 | |
| 4.8 — für das 10. Jahr und jedes weitere Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 10th and each subsequent year, calculated from the date of filing of the application — pour la 10e année et chacune des années suivantes calculées à compter du jour du dépôt de la demande | 1820 | 506 | 5 190 | 1 600 | 2 060 | 5 460 | 35 800 | 1 052 000 | 13 180 | |
| 4a Differenzbetrag zwischen dem vor dem 1. November 1981 und dem ab diesem Zeitpunkt geltenden Satz der Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung: 4a Difference between the rate applicable prior to and that applicable with effect from 1 November 1981 in respect of renewal fees for European patent applications: | | | | | | | | | | |
| 4bis Différence entre le montant des taxes annuelles applicables à la demande de brevet européen avant le 1er novembre 1981 et à compter de cette date: — für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 3rd year, calculated from the date of filing of the application — pour la 3e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande | 100 | 28 | 280 | 90 | 110 | 300 | 2 000 | 58 000 | 720 | |
| — für das 4. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 4th year, calculated from the date of filing of the application — pour le 4e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande | 130 | 36 | 370 | 110 | 150 | 390 | 2 600 | 75 000 | 940 | |
| — für das 5. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 5th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 5e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande | 170 | 47 | 480 | 150 | 190 | 510 | 3 300 | 98 000 | 1 230 | |

| GEBÜHRENTART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE | BETRAG / AMOUNT / MONTANT | | | | | | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|------------------|-----------|--------|--|
| | DM | £ | FF | sfr | hfl | skr | FB Belg./Lux. | Lit | S | |
| 5 Zuschlagsgebühr für die verspätete Zahlung einer Jahresgebühr für die europäische Patentanmeldung Additional fee for belated payment of a renewal fee for the European patent application Surtaxe pour retard de paiement d'une taxe annuelle pour une demande de brevet européen | | | 10% der verspätet gezahlten Jahresgebühr 10% of the belated renewal fee 10% de la taxe annuelle payée en retard | | | | | | | |
| 6 Prüfungsgebühr/Examination fee/Taxe d'examen | 1980 | 550 | 5 640 | 1 740 | 2 240 | 5 940 | 39 000 | 1 145 000 | 14 340 | |
| 6a Zuschlagsgebühr für die verspätete Stellung des Prüfungsantrags (Regel 85b) | | | 50% der Prüfungsgebühr | | | | | | | |
| 6a Surcharge for late filing of the request for examination (Rule 85b) | | | 50% of the examination fee | | | | | | | |
| 6bis Surtaxe pour présentation tardive de la requête en examen (règle 85ter) | | | 50% de la taxe d'examen | | | | | | | |
| 7 Erteilungsgebühr/Fee for grant/Taxe de délivrance du brevet | 430 | 120 | 1 230 | 380 | 490 | 1 290 | 8 500 | 249 000 | 3 110 | |
| 8 Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift: für jede Seite der Anmeldung in der für die Veröffentlichung bestimmten Form Fee for printing the European patent specification: for each page of the application in the form in which it is to be printed Taxe d'impression du fascicule de brevet européen pour chaque page de la demande dans la forme dans laquelle elle sera imprimée | 12 | 3.30 | 34 | 11 | 14 | 36 | 235 | 6 900 | 87 | |
| 9 Druckkostengebühr für eine neue europäische Patentschrift — Pauschalgebühr Fee for printing a new specification of the European patent — flat-rate fee Taxe d'impression d'un nouveau fascicule de brevet européen — taxe forfaitaire | 60 | 17 | 170 | 50 | 70 | 180 | 1 200 | 35 000 | 430 | |
| 10 Einspruchsgebühr/Opposition fee/Taxe d'opposition | 520 | 145 | 1 480 | 460 | 590 | 1 560 | 10 200 | 301 000 | 3 770 | |
| 11 Beschwerdegebühr/Fee for appeal/Taxe de recours | 630 | 175 | 1 790 | 550 | 710 | 1 890 | 12 400 | 364 000 | 4 560 | |
| 12 Weiterbehandlungsgebühr/Fee for further processing/Taxe de poursuite de la procédure | 115 | 32 | 330 | 100 | 130 | 340 | 2 300 | 66 000 | 830 | |

| GEBÜHRENART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE | BETRAG / AMOUNT / MONTANT | | | | | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----|-------|-------|-------|-------|---------------|---------|-------|--|
| | DM | £ | FF | sfr | hfl | skr | FB Belg./Lux. | Lit | S | |
| 13 Wiedereinsetzungsgebühr/Fee for re-establishment of rights/Taxe de restitutio in integrum | 115 | 32 | 330 | 100 | 130 | 340 | 2 300 | 66 000 | 830 | |
| 14 Umwandlungsgebühr/Conversion fee/Taxe de transformation | 60 | 17 | 170 | 50 | 70 | 180 | 1 200 | 35 000 | 430 | |
| 15 Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch Claims fee for the eleventh and each subsequent claim Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième | 60 | 17 | 170 | 50 | 70 | 180 | 1 200 | 35 000 | 430 | |
| 16 Kostenfestsetzungsgebühr/Fee for the awarding of costs/ Taxe de fixation des frais | 60 | 17 | 170 | 50 | 70 | 180 | 1 200 | 35 000 | 430 | |
| 17 Beweissicherungsgebühr/Fee for the conservation of evidence/Taxe de conservation de la preuve | 60 | 17 | 170 | 50 | 70 | 180 | 1 200 | 35 000 | 430 | |
| 18 Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung Transmittal fee for an international application Taxe de transmission pour une demande internationale de brevet | 170 | 47 | 480 | 150 | 190 | 510 | 3 300 | 98 000 | 1 230 | |
| 19 Nationale Gebühr für eine internationale Anmeldung National fee for an international application Taxe nationale pour une demande internationale | 520 | 145 | 1 480 | 460 | 590 | 1 560 | 10 200 | 301 000 | 3 770 | |
| 20 Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung Fee for the preliminary examination of an international application Taxe d'examen préliminaire d'une demande internationale | 1 150 | 320 | 3 280 | 1 010 | 1 300 | 3 450 | 22 600 | 665 000 | 8 330 | |

2. Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise, die nach Artikel 3 der Gebührenordnung vom Präsidenten des EPA festgesetzt werden
 Fees, costs and prices laid down by the President of the EPO, in accordance with Article 3 of the Rules relating to Fees
 Taxes, frais et tarifs fixés par le Président de l'OEB conformément à l'article 3 du règlement relatif aux taxes
- 2.1 Verwaltungsgebühren
 Administrative fees
 Taxes d'administration

| GEBÜHRENTART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE | EPU/AO EPC/IR CBE/RE | BETRAG* / AMOUNT* / MONTANT* | | | | | | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|----|-----|-----|-----|-----|------------------|--------|-----|--|
| | | DM | £ | FF | sfr | hfl | skr | FB Belg./Lux. | Lit | S | |
| 1 Eintragung von Rechtsübergängen Registering of transfer Inscription des transferts | R 20(2) | 115 | 32 | 330 | 100 | 130 | 340 | 2 300 | 66 000 | 830 | |
| 2 Eintragung von Lizenzen und anderen Rechten Registering of licences and other rights Inscription de licences et d'autres droits | R 21(1) | 115 | 32 | 330 | 100 | 130 | 340 | 2 300 | 66 000 | 830 | |
| 3 Löschung der Eintragung einer Lizenz und anderer Rechte Cancellation of entry in respect of licences and other rights Radiation d'une inscription de licence et d'autres droits | R 21(2) | 115 | 32 | 330 | 100 | 130 | 340 | 2 300 | 66 000 | 830 | |
| 4 Zusätzliche Ausfertigungen der Urkunde über das europäische Patent Duplicate copies of the European patent certificate Duplicata supplémentaires du certificat de brevet européen | R 54(2) | 60 | 17 | 170 | 50 | 70 | 180 | 1 200 | 35 000 | 430 | |
| 5 Auszug aus dem europäischen Patentregister Extracts from the Register of European Patents Extrait du Registre européen des brevets | R 92(3) | 30 | 8 | 85 | 25 | 35 | 90 | 600 | 17 000 | 215 | |
| 6 Gewährung von Einsicht in die Akten einer europäischen Patentanmeldung Inspection of the files of a European patent application Inspection publique du dossier d'une demande de brevet européen | R 94(1) | 30 | 8 | 85 | 25 | 35 | 90 | 600 | 17 000 | 215 | |
| 7.1 Akteneinsicht durch Erteilung von Kopien Inspection of the files by means of issuing copies Inspection publique effectuée au moyen de la délivrance de copies | R 94(3) | 30 | 8 | 85 | 25 | 35 | 90 | 600 | 17 000 | 215 | |

* Gegebenenfalls zugänglich der Postkosten, wenn das Schriftstück auf Wunsch des Antragstellers nicht mit der normalen Post versandt wird.

* Where applicable, the costs of forwarding other than by regular post, incurred at the request of the applicant for transmittal of a document, are to be added to the amounts indicated.

* Le cas échéant, les frais d'expédition de courrier autre qu'ordinaire engagés à la requête du demandeur pour la transmission du document s'ajoutent aux montants cités.

| GEBÜHREART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE | EPU/AO EPC/IR CBE/RE | BETRAG / AMOUNT / MONTANT* | | | | | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------|------|------|------|------|------|------------------|--------|------|
| | | DM | £ | FF | sfr | hfl | skr | FB Belg./Lux. | Lit | S |
| 7.2 — zuzüglich pro Seite A4 oder kleiner — plus per A4 page or smaller — en plus par feuille de format A4 ou plus petit | | 1,20 | 0,30 | 3,40 | 1,10 | 1,40 | 3,60 | 25 | 700 | 8,70 |
| 8 Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung Issue of a certified copy of a European patent application or an international application Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale | R 94(4) R 38(3) PCT R 17.1(b) R 20.9 | 30 | 8 | 85 | 25 | 35 | 90 | 600 | 17 000 | 215 |
| 9.1 Auskunftserteilung aus den Akten einer europäischen Patentanmeldung Communication of information contained in the files of a European patent application Communication d'informations contenues dans le dossier d'une demande de brevet européen | R 95 | 30 | 8 | 85 | 25 | 35 | 90 | 600 | 17 000 | 215 |
| 9.2 — Zuschlag für die Übermittlung mit Fernschreiber, wenn diese Übermittlungsart vom Antragsteller gewünscht wird — über die tatsächlichen Auslagen hinaus — Additional charge for information sent by telex, if the applicant wishes that method to be used — over and above the actual cost — Supplément demandé pour la transmission par télex si le demandeur le souhaite — en plus des frais effectifs | | 60 | 17 | 170 | 50 | 70 | 180 | 1 200 | 35 000 | 430 |
| 10 Gebühr für die Übersetzung einer internationalen Anmeldung, pro 100 Worte im Originaltext Fee for the translation of an international application, per 100 words in the original Taxe relative à la traduction d'une demande internationale, pour 100 mots du texte original | Art. 150(1,2) PCT R 48.3 (b) | 35 | — | — | — | 40 | — | 700 | — | — |
| 11 Zusätzliche Abschrift der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften Additional copy of the documents cited in the European search report Copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne | ABI/OJ/JO 10/1979 | 30 | 8 | 85 | 25 | 35 | 90 | 600 | 17 000 | 215 |

* Where applicable, the costs of forwarding other than by regular post, incurred at the request of the applicant for transmittal of a document, are to be added to the amounts indicated

* Le cas échéant, les frais d'expédition de courrier autre qu'ordinaire engagés à la requête du demandeur pour la transmission du document s'ajoutent aux montants cités.

2.2 Gebühren für verschiedene Recherchen und dabei anfallende Fotokopien
Fees and charges for various searches and relevant photocopies
Redevances pour recherches diverses et photocopies y afférentes

| GEBÜHRENTART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA REDEVANCE | BETRAG / AMOUNT / MONTANT | | | | | | | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------|-------|-------|-------|-------|------------|-----------|--------|---|
| | DM | £ | FF | sfr | hfl | skr | Belg./Lux. | FB | Lit | S |
| 1 Pauschalpreis für eine Standardrecherche Contractual fee for a standard search Redevance forfaitaire afférente à une demande de recherche standard | 2300 | 639 | 6 550 | 2 020 | 2 600 | 6 900 | 45 300 | 1 329 000 | 16 650 | |
| 2 Pauschalpreis für eine zusätzliche Recherche über geänderte Patentansprüche Contractual fee for a complementary search on amended claims Redevance forfaitaire afférente à une recherche complémentaire portant sur des revendications modifiées | 575 | 160 | 1 640 | 510 | 650 | 1 720 | 11 300 | 332 000 | 4 160 | |
| 3 Dringlichkeitsgebühr für Standardrecherchen Urgent handling fee for a standard search Taxe d'urgence relative à une demande de recherche standard | 175 | 49 | 500 | 150 | 200 | 520 | 3 400 | 101 000 | 1 270 | |
| 4 Fotokopien, pro Seite, zuzüglich Versandkosten, wenn die Kopien per Luftpost versandt werden müssen Photocopies, per page; delivery charges should be added if the copies are to be sent by airmail Photocopies, par page; s'y ajoutent les frais d'expédition si les copies doivent être expédiées par avion | 1,20 | 0,30 | 3,40 | 1,10 | 1,40 | 3,60 | 25 | 700 | 8,70 | |

| | | BETRAG / AMOUNT / MONTANT | | | | | | | | |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------|-------|------|------|-----|------------------|-------|-------|
| | | DM | £ | FF | sfr | hfl | skr | FB Belg./Lux. | Lit | S |
| 3 | <p>Druckschriften von Patentanmeldungen Printed patent applications Demandes de brevet imprimées</p> <p>Abonnement (nur möglich, wenn ein laufendes Konto beim EPA besteht) und Einzelverkauf: Subscription (deposit account at EPO required) and single sales: Abonnement (il est nécessaire d'être titulaire d'un compte courant ouvert dans les écritures de l'OEB) et prix de vente à l'unité:</p> <p>Ermäßigung bei Bezug aller Anmeldungen: 15% Reduction for subscription to all applications: 15% Réduction pour l'abonnement à toutes les demandes: 15%</p> | 6 | 1,70 | 17,10 | 5,30 | 6,80 | 18 | 120 | 3 500 | 43,50 |
| 4 | <p>Europäische Patentschriften European patent specifications Fascicules de brevet européen</p> <p>Abonnement (nur möglich, wenn ein laufendes Konto beim EPA besteht) und Einzelverkauf: Subscription (deposit account at EPO required) and single sales: Abonnement (il est nécessaire d'être titulaire d'un compte courant ouvert dans les écritures de l'OEB) et prix de vente à l'unité:</p> <p>Ermäßigung bei Bezug aller europäischen Patentschriften: 15% Reduction for subscription to all European patent specifications: 15% Réduction pour l'abonnement à tous les fascicules de brevet européen: 15%</p> | 12 | 3,30 | 34 | 11 | 14 | 36 | 235 | 6 900 | 87 |

| | | BETRAG / AMOUNT / MONTANT | | | | | | | | |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------|-------|------|------|-----|------------------|--------|-----|
| | | DM | £ | FF | sfr | hfl | skr | FB Belg./Lux. | Lit | S |
| 6 | <p>Mikrofilmlochkarten von veröffentlichten europäischen Patentanmeldungen und europäischen Patentschriften Microfilm aperture cards of published European applications and European patents Cartes perforées avec microfilm de demandes de brevet européen publiées et de brevets européens</p> <p>Abonnements nach Klassen der Int. Cl.³ (nur möglich, wenn ein laufendes Konto beim EPA besteht) und Einzelverkauf Subscriptions according to Int. Cl.³ (may only be taken out by persons having a deposit account with the EPO) and sales of single copies Abonnements par classes de l'Int. Cl.³ (ne sont possibles que si l'intéressé possède un compte courant à l'OEB) et vente à l'unité</p> <p>Bezugspreis pro Anmeldung/Patent: Price per application/patent: Prix par demande de brevet/brevet:</p> | 4 | 1,10 | 11,40 | 3,50 | 4,50 | 12 | 80 | 2 300 | 29 |
| 7 | <p>Richtlinien für die Prüfung im EPA, Deutsche Fassung: Guidelines for examination in the EPO, English version: Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB. Edition française:</p> | 50 | 14 | 140 | 45 | 60 | 150 | 1 000 | 29 000 | 360 |

| | BETRAG / AMOUNT / MONTANT | | | | | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------|------|------|------|------|------------------|--------|------|--|
| | DM | £ | FF | sfr | hfl | skr | FB Belg./Lux. | Lit | S | |
| 8 Europäisches Patentübereinkommen 2. Auflage 1981 in 3 Sprachen European Patent Convention 2nd edition 1981 in 3 languages Convention sur le brevet européen, 2ème édition, 1981, en 3 langues | 30 | 8 | 85 | 25 | 35 | 90 | 600 | 17 000 | 215 | |
| 9 Verzeichnis der zugelassenen Vertreter Directory of professional representatives Répertoire des mandataires agréés | 16 | 4,50 | 46 | 14 | 18 | 48 | 315 | 9 200 | 116 | |
| 10 Konkordanzliste für PCT-Anmeldungen gemäß Art. 158 Abs. 1 EPÜ, geordnet nach europäischen Veröffentlichungsnummern (Liste A) und PCT-Veröffentlichungsnummern (Liste B) Cross-reference index of PCT applications referred to in Art. 158(1) EPC arranged by European publication number (list A) and by PCT publication number (list B) Tableau de correspondance pour les demandes PCT publiées en vertu de l'article 158, paragraphe 1 de la CBE, classées selon les numéros de publication européens (liste A) et les numéros de publication PCT (liste B) in Fotokopien; Preis pro Seite, zuzüglich Versandkosten, wenn Versand per Luftpost beantragt wird/ Photocopies — price per page; postage will be charged if airmail delivery is specified/ Sous forme de photocopies; prix par page; en cas d'envoi par avion, frais d'expédition en sus. | 1,20 | 0,30 | 3,40 | 1,10 | 1,40 | 3,60 | 25 | 700 | 8,70 | |